

Wir träumten voneinander

Text by *Friedrich Hebbel* (1813–1863)

Set by *Gary Bachlund* (b. 1947), *Ich und Du* (I and You), from *Zwölf Kinder-lieder für Erwachsene*, #9; *Willy Burkhard* (1900–1955), *Ich und Du*, from *Sechs Lieder*, op. 5, #4, and from *Drei Duette nach Gedichten von Friedrich Hebbel*, op. 11, #3; *Peter Cornelius* (1824–1874), *Ich und Du*; *Hans Erich Pfitzner* (1869–1949), *Ich und Du*, op. 11, #1

Wir träumten voneinander
[vi:ɐ̯ 'trɔ:vm.tən fɔn.ʔa:en.'an.də]
We dreamed of-each-other
(*We dreamed of one another*)

Und sind davon erwacht,
[ʔunt zɪnt da.'fɔn ʔɛɐ̯.'vaxt]
And were from-it awakened;
(*and were awakened from the dream;*)

Wir leben, um uns zu lieben,
Und sinken zurück in die Nacht.

Du tratst aus meinem Traume,
Aus deinem trat ich hervor.
Wir sterben, wenn sich eines
Im andern ganz verlor.

Auf einer Lilie zittern
Zwei Tropfen, rein und rund,
Zerfließen in eins und rollen
Hinab in des Kelches Grund.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

